

Enmiendas y adiciones a los diccionarios  
de la Academia aprobadas por la Corporación  
(Mayo de 1984)

*La Real Academia Española agradecerá a las Academias de la Lengua correspondientes y asociadas cuantas indicaciones le hagan a propósito de las voces incluidas en la presente lista y en las anteriores, en especial sobre la extensión geográfica y la estimación social de los americanismos.*

I. ENMIENDAS Y ADICIONES AL DICCIONARIO COMÚN.

**abulón.** m. *Zool.* Caracol marino de California, de concha grande, gruesa, auriculada y muy nacarada.

**acumulativo, va.** [*Enmienda.*] adj. ... que procede por acumulación o resulta de ella. ...

**afótico, ca.** (De la partícula privativa *a-* y un adj. derivado del gr. φῶς, φωτός, luz.) adj. Sin luz. En oceanografía, término empleado para designar las profundidades submarinas de más de 200 metros, en las que no penetra la luz del sol.

**almeja.** [*Enmienda.*] (Relacionada con el port. *ameijoa.*) f. Molusco lamelibranquio marino, con valvas casi ovales, mates o poco lustrosas por fuera, con surcos concéntricos y estrías radiadas muy finas; en su interior son blanquecinas y algo

nacaradas. Su carne es comestible y muy apreciada. || ... || **de río.** [*Enmienda.*] Molusco lamelibranquio de agua dulce; sus diversas especies abundan en varias partes del mundo y son bastante parecidas entre sí. Las valvas de sus conchas son gruesas y en su interior tienen una espesa capa de nácar.

**anémona** o **anemona.** [*Enmienda.*] f. Planta herbácea, vivaz, de la familia de las ranunculáceas, que tiene un rizoma tuberoso, pocas hojas en los tallos, y las flores de seis pétalos, grandes y vistosas. Se cultivan diferentes especies, con flores de colores distintos. || 2. [*La actual 2 de anemone.*] || **de mar.** ...

**anemone.** ... [*Enmienda.*] f. **anémona** o **anemona.**

**aponer.** ... || 2 bis. *Gram.* Adjuntar un nombre o una construcción nominal a un sustantivo o a un pronombre de modo que formen aposición.

**aposición.** [*Enmienda.*] (... , poner junto a.) f. *Gram.* Complementación de un nombre o de un pronombre por un sustantivo o construcción nominal, que por lo común los siguen inmediatamente para explicar algo relativo a ellos (MADRID, CAPITAL de España, está en el centro de la Península; ELLA, ENFERMERA de profesión, le hizo la primera cura), o para especificar la parte de su significación que debe considerarse (CERVANTES NOVELISTA es más estimado que CERVANTES DRAMATURGO). || 2. Construcción de dos sustantivos unidos, el segundo de los cuales desempeña una función adjetiva respecto del primero (*obra cumbre, hombre rana, piso piloto*), el cual es normalmente el que recibe la terminación de plural (*obras cumbre, hombres rana, pisos piloto*).

**azoico** <sup>2</sup>. (De la partícula privativa *a-* y un derivado del gr. ζωή, vida.) adj. Término utilizado para designar los terrenos anteriores al período precámbrico, en los que no se encuentra resto alguno de vida. Ú. t. c. s.

**boratero, ra.** m. y f. *Arg.* y *Chile.* Yacimiento de bórax.

**caló.** [*Enmienda.*] m. Lenguaje de los gitanos españoles.

**cansera.** ... || 2. [*Enmienda.*] *Murc.* y *Sal.* Cansancio, galbana, fatiga. || 3. [*Enmienda.*] *Col.* y *Méj.* Tiempo gastado o perdido inútilmente.

**canso, sa.** ... [*Enmienda.*] **cansado**, a veces dicho ...

**carbonífero, ra.** ... || 2. [*Enmienda.*] Dícese del período de la

era primaria o paleozoica en que se formaron las antracitas.  
Ú. t. c. s.

**carniola.** [*Enmienda.*] (... región del Norte del Adriático.) f. *Mineral.* Roca dolomítica que, debido a la disolución de la caliza por las aguas infiltradas, adquiere una apariencia cavernosa.

**César.** [*Enmienda a la etimología.*] (Del lat. *Caesar*, -*āris*, sobrenombre de los emperadores romanos.)

**Cibeles.** [*Suprímese.*]

**claudicar.** [*Enmienda.*] (Del lat. *claudicāre*, cojear.) ... || 2. desus. ... || 3. fig. Fallar por flaqueza moral en la observancia de los propios principios o normas de conducta.

**complementación.** f. Acción y efecto de complementar.

**complementar.** ... || 2. *Gram.* Añadir palabras como complementos de otras.

**confinar.** ... || 3. Recluir dentro de límites.

**coronta.** [*Enmienda a la etimología.*] (Voz quechua.)

**correa.** ... || 1 bis. Cinta de cuero para sujetar los pantalones.

|| 1 ter. Cinturón de cuero, con una tira pendiente, que se usa en algunos hábitos religiosos.

**crispación.** f. Acción y efecto de crispar o crisparse.

**crispadura.** [*Enmienda.*] f. **crispación.**

**crispamiento.** [*Enmienda.*] m. **crispación.**

**crispatura.** [*Enmienda.*] f. **crispación.**

**crucificado, da.** p. p. de **crucificar.** Ú. t. c. s.

**cuma.** f. *Amér. Central.* Cuchillo corvo para rozar y podar.

**derivada.** [*Enmienda.*] f. *Mat.* En las funciones matemáticas respecto a una variable, límite hacia el que tiende el cociente entre el incremento que resulta para la función y el atribuido a la variable, cuando este último tiende hacia cero. Si esta **derivada** se deriva con relación a la misma variable, se obtiene la **derivada** segunda y sucesivamente la tercera, etc.

**desodorizar.** tr. Eliminar ciertos olores.

**destrozón, na.** ... || 2. f. [*Enmienda.*] En el carnaval callejero, máscara vestida de mujer, con ropas astrosas, sucias, grotescas, etc.

**encantado, da.** ... || 3. [*Enmienda.*] Que se considera sometido a poderes mágicos.

- encantar.** ... [*Enmienda.*] Someter a poderes mágicos. || 2. [*Enmienda.*] Atraer o ganar la voluntad de alguien por dones naturales, como la hermosura, la gracia, la simpatía o el talento.
- exposición.** ... || 6. [*Se añade.*] ... Por analogía, aplícase también a los efectos de otros agentes, como el sol, los rayos X, etcétera.
- flanero.** [*Enmienda.*] **flanero, ra.** m. y f. Molde ...
- futuro, ra.** ... [*Se añade a la 1.<sup>a</sup> acep.*] Ú. t. c. s.
- gato.** ... || **marino. alitán.**
- gordolobo.** [*Se añade al final de la definición.*] ... Se llama también **verbasco.**
- hablar.** ... || **no hablarse** uno **con** una persona. [*Suprímese.*]
- hacer.** ... || **hacer sonar.** ... || 2. *Chile.* Ganar en una pelea, dejando al adversario fuera de combate.
- hamaca.** ... || 1 bis. **tumbona,** silla con tijera para inclinar el respaldo.
- hervido, da.** ... || 1 bis. m. Acción y efecto de hervir.
- hora.** ... || **hacer horas.** ... || 2. Trabajar fuera del horario de trabajo.
- isabelino, na.** ... || 5. Dícese de ciertas manifestaciones artísticas de los reinados de Isabel I o Isabel II de España, y de Isabel I de Inglaterra.
- mancorna.** f. *Col. y Chile. mancuerna,* gemelos.
- marcomano, na.** [*Enmienda.*] adj. Dícese de la persona de un pueblo germánico que poblaba a principios de nuestra era la actual Bohemia. Ú. t. c. s.
- mauritano, na.** [*Enmienda a la 1.<sup>a</sup> acep.*] adj. Natural de Mauritania, o perteneciente a este Estado de África. Ú. t. c. s.
- mercadotecnia.** [*Enmienda.*] f. Conjunto de principios y práctica que buscan el aumento del comercio, especialmente de la demanda, y estudio de los procedimientos y recursos de que se sirve.
- mesa.** ... || **de la vaca.** [*Enmienda.*] desus. ...
- música.** ... || **rítmica.** [*Suprímese.*]
- najerense.** adj. **najerano,** natural de Nájera o perteneciente a esta ciudad.
- noche.** ... || 2. [*Suprímese.*]

- paramecio.** (Derivado del gr. *παραμήκης*, alargado.) m. Nombre de un género de protozoos ciliados, con especies muy comunes en las aguas dulces de charcas y estanques; algunas son grandes y alcanzan hasta 2 mm de longitud, con forma típica de zapatilla. Se utilizan sus cultivos en biología experimental.
- parrilla** <sup>2</sup>. ... || **3 bis.** *Col., Chile, El Salv. y Guat.* Baca de un automóvil.
- parte.** ... || **21.** [*Enmienda.*] ... transmitida por telégrafo, teléfono, radiotelevisión, etc. *PARTE de guerra.*
- peatón.** [*Enmienda a la 1.<sup>a</sup> acep.*] Persona que va a pie por una vía pública.
- pelerina.** (Del fr. *pèlerine*.) Toquilla de punto, como capa corta, que usan las mujeres. Se ha llamado **pelerina** a las diferentes formas de esclavina.
- pepena.** f. *Amér. Central y Méj.* Acción y efecto de pepenar.
- pepenar.** (Voz de origen azteca.) tr. *Amér. Central y Méj.* Recoger del suelo, rebuscar.
- perpetuan.** [*Enmienda.*] **perpetuán.** (De *perpetuo*.) m. Tela de lana, basta, muy tupida y duradera, que la gente pobre usaba.
- pez.** ... || **2.** [*Enmienda.*] Pescado de río, lago, mar, etc.
- poner.** ... || **11.** [*Enmienda.*] Representar una obra de teatro o proyectar una película en el cine o en la televisión.
- portafolio.** [*Enmienda.*] **portafolio** o **portafolios.** m. ...
- puente.** ... || **1.** [*Enmienda.*] Fábrica de piedra, ladrillo, madera, hierro, hormigón, etc., que se construye sobre los ríos, ...
- ramificarse.** [*Enmienda.*] **ramificar.** intr. Echar ramas un árbol, arbusto, etc. || **2.** prnl. ...
- real** <sup>2</sup>. ... || **16.** [*Pasa a real* <sup>3</sup>.]
- recesión.** [*Como 1.<sup>a</sup> acepción.*] f. Acción y efecto de retirarse, retroceder.
- rehala.** [*Enmienda a la etimología.*] (Del ár. *rahál*, lugar donde se hace alto en un camino.)
- rodajear.** tr. *El Salv., Guat. y Nicar.* Partir o cortar algo en rodajas.
- rosquear.** intr. *Chile.* Armar roscas, pependencias, etc.
- sécuano, na.** ... [*Enmienda a la 1.<sup>a</sup> acepción.*] ... que habitaba al Oeste de las fuentes del Sena ...

- sensibilidad.** ... || 5. Capacidad de respuesta a pequeñas excitaciones, estímulos o causas.
- sensibilización.** ... || 2. *Biol.* Mecanismo por el que la respuesta inmune provocada por un antígeno aparece con mayor intensidad tras una administración inicial.
- sepia.** ... || 3. Color de esa materia, marrón tirando a rojo claro.
- sobornal.** ... || 2. pl. *Chile.* Bultos sueltos que se cargan en vagones especiales de ferrocarril.
- tender.** ... || 7 bis. *Mat.* Aproximarse progresivamente una variable o función a un valor determinado, sin llegar nunca a alcanzarlo.
- toma** <sup>2</sup>. [*Enmienda.*] Forma substantivada de imperativo de **tomar**. Se usa en el refrán *más vale un toma que dos te daré*, con el valor de más vale aceptar lo que se ofrece que aguardar lo prometido.
- toma y daca.** [*Pasa al verbo tomar.*]
- traducción.** ... || 3 bis. *Biol.* Etapa de la expresión génica donde la información contenida en una molécula de ácido ribonucleico mensajero dirige el orden de incorporación de los aminoácidos que van formando la correspondiente proteína.
- viandante.** ... || 1 bis. *peatón*, que va a pie.